

# TRU ATCM (incluidas las enmiendas del 2022)

## Preguntas Frecuentes

Ultima actualización septiembre 2022

## Tabla de contenidos

|  |          |
|--|----------|
| <b>TRU ATCM (incluidas las enmiendas del 2022) Preguntas Frecuentes.....</b>   | <b>1</b> |
| <b>Introducción y descargo de responsabilidad .....</b>  | <b>1</b> |
| <b>Preguntas generales y aplicabilidad .....</b>   | <b>1</b> |
| 1. ¿Quién debe cumplir con la TRU ATCM? .....  | 1        |
| 2. ¿La TRU ATCM aplica a las TRUs basadas en otros estados? .....  | 2        |
| 3. ¿Existe una excepción para las TRUs que rara vez se utilizan?.....  | 2        |
| 4. ¿Cuándo comienzan los nuevos requisitos?.....   | 2        |
| <b>Requisitos de propietario/operador de TRUs .....</b>  | <b>3</b> |
| 5. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios/operadores de TRUs? .....   | 3        |
| 6. ¿Qué pasa con las TRUs que alquilo y opero en California? .....   | 4        |
| <b>Reportes de TRUs a CARB.....</b>  | <b>5</b> |
| 7. ¿Cuándo comienzan los requisitos de reportes de TRUs?.....  | 5        |
| 8. ¿Cómo reporto una TRU a CARB? .....   | 5        |
| 9. ¿Pueden los operadores reportar una TRU a CARB en nombre de un propietario? .....   | 5        |
| 10. ¿Qué pasa si ya no soy dueño de una TRU reportada o su información cambia? .....   | 5        |
| <b>Tarifas de operación de TRU .....</b>   | <b>5</b> |
| <b>Etiquetas de cumplimiento de TRU .....</b>  | <b>6</b> |
| <b>Refrigerante de menor potencial de calentamiento global.....</b>  | <b>6</b> |
| 11. ¿Cuándo comienza el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global?.....  | 6        |
| 12. ¿A que tipos de TRUs se aplica el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global? .....   | 6        |
| 13. ¿Se aplica el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global a las TRUs en uso? ..  | 6        |
| 14. ¿Cómo sé que mi TRU usa refrigerante que cumple con la TRU ATCM? .....   | 6        |
| <b>Estándar de emisión de PM.....</b>  | <b>6</b> |
| 15. ¿Cuándo comienza el requisito de estándar de emisión de PM?.....   | 6        |
| 16. ¿Se aplica el estándar de emisión de PM a las TRUs en uso? .....   | 6        |
| 17. ¿Se aplica el estándar de emisión de PM a las TRUs de camiones?.....   | 7        |
| 18. ¿Cómo puedo cumplir con el estándar de emisión de PM?.....   | 7        |
| 19. ¿Cómo sé que mi TRU está equipada con un motor certificado para cumplir con el estándar de emisiones de PM?.....   | 7        |
| 20. Planeo comprar una TRU de tráiler híbrido-eléctrico. ¿Puedo cumplir con el estándar de emisión de PM usando la opción de cumplimiento de Tecnología alternativa? ..... | 7        |
| <b>Estándares de rendimiento en uso .....</b>  | <b>7</b> |

- 21. ¿Se aplican los estándares de rendimiento en uso a las TRUs que no sean de camiones recién fabricadas?  
7
- 22. Tengo una TRU de tráiler con un motor modelo año 2018. ¿Cuándo debo cumplir con los estándares de rendimiento en uso? .....8
- 23. ¿Cómo cumplo con los estándares de rendimiento en uso?.....8
- 24. ¿Dónde puedo encontrar una lista de TRU VDECS de nivel 3 que se pueden usar para cumplir con los estándares de rendimiento en uso? .....8
- 25. ¿Los filtros de partículas pueden dañar los motores TRU?.....8
- 26. ¿Los VDECS vienen con garantía?.....9
- 27. Mi TRU VDECS tiene una trampa fallida. ¿Qué debo hacer? .....9
- 28. ¿Qué tecnologías alternativas se pueden usar para cumplir con el estándar de rendimiento en uso?.....9

**Requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones..... 9**

- 29. ¿Cuándo comienza el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones?.....9
- 30. ¿Cuál es el cronograma de cumplimiento para el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones? ..... 10
- 31. ¿Se aplica el requisito de TRU de camión de cero emisiones a las TRUs de tráiler? ..... 10
- 32. ¿El requisito de TRU de camiones de cero emisiones se aplica al camión en el que está montada la unidad de refrigeración? ..... 11
- 33. ¿Existen TRUs de camiones de cero emisiones disponibles en el mercado que se puedan comprar para cumplir con la TRU ATCM? ..... 11
- 34. ¿Qué pasa si no puedo instalar la infraestructura necesaria para respaldar el uso de TRU de camiones de cero emisiones a tiempo para cumplir con el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones?  
11

**Requisitos del propietario/operador de instalaciones aplicables ..... 11**

- 35. ¿Cuál es la definición de una instalación aplicable? ..... 11
- 36. ¿Cuándo comienzan los requisitos para propietarios/operadores de las instalaciones aplicables?..... 11
- 37. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios/operadores de las instalaciones aplicables? ..... 11
- 38. ¿Cómo puedo registrar mi instalación aplicable con CARB? ..... 12
- 39. ¿Cómo puedo pagar las tarifas de registro de instalaciones aplicables?..... 12
- 40. Soy dueño de una instalación aplicable. ¿Cómo cumplo con el requisito para garantizar el cumplimiento de las TRUs?..... 12
- 41. ¿Cómo puedo notificar a CARB qué opción de cumplimiento utilizaré?..... 12
- 42. Si elijo la opción 1 para reportar toda la actividad de TRU a CARB, ¿qué información debo enviar? ..... 12
- 43. Si elijo la opción 1 para reportar toda la actividad de TRU a CARB, ¿para cuándo son los reportes?..... 12
- 44. Si elijo la opción 2 para permitir que solo las TRUs en cumplimiento operen en mis instalaciones, ¿cómo puedo asegurarme de que una TRU cumpla con la TRU ATCM?..... 13
- 45. ¿Pueden los propietarios/operadores de las instalaciones aplicables cambiar la opción de cumplimiento que utilizarán?..... 13
- 46. No soy propietario ni controlo las TRUs que operan en mis instalaciones. ¿Se me citará si permito que TRUs que no cumplan con los requisitos ingresen a mi propiedad?..... 13

|  |           |
|--|-----------|
| 47. ¿Por qué los propietarios/operadores de instalaciones aplicables están sujetos a la TRU ATCM si las TRUs son la fuente de las emisiones? .....   | 13        |
| <b>Requisitos de OEM de TRU .....</b>  | <b>13</b> |
| 48. ¿Qué requisitos aplican a los OEMs de TRU? .....   | 13        |
| 49. ¿Qué información se debe incluir en los reportes mensuales de producción?.....   | 14        |
| 50. ¿Para cuándo son los reportes de producción mensuales? .....   | 14        |
| 51. ¿Existe una plantilla de reporte de producción mensual? .....  | 14        |
| 52. ¿Cómo envío los reportes mensuales de producción? .....  | 14        |
| <b>Requisitos del propietario del vehículo .....</b>   | <b>14</b> |
| 53. ¿Cuándo comienzan los requisitos para propietarios de vehículos? .....   | 14        |
| 54. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios de vehículos? .....  | 15        |
| <b>Requisitos del conductor .....</b>  | <b>15</b> |
| 55. ¿Cuándo comienzan los requisitos de los conductores? .....   | 15        |
| 56. ¿Qué requisitos aplican a los conductores? .....   | 15        |
| <b>Requisitos del agente de carga, transportista de carga, transportista de motor, remitente y receptor .....</b>  | <b>15</b> |
| 57. ¿Cuándo comienzan los requisitos de agentes de carga, transportistas de carga, transportistas de motor, remitentes y receptores?.....  | 15        |
| 58. ¿Qué requisitos se aplican a los agentes de carga, transportistas de carga, transportistas de motor, remitentes y receptores?.....   | 16        |
| <b>Extensiones y exenciones .....</b>  | <b>16</b> |
| 59. Ordené una nueva TRU para cumplir con la TRU ATCM, pero hay un cuello de botella en la cadena de suministro. ¿Hay una extensión de cumplimiento disponible para demoras debido a financiamiento privado, demoras en la fabricación de equipos o demoras del instalador?.....     | 16        |
| 60. Mi compañía local de servicios públicos dijo que tomará 6 meses completar mi solicitud de actualización del servicio eléctrico. ¿Hay una extensión de cumplimiento disponible para demoras debido a la infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones? ..... | 16        |
| 61. ¿Las TRUs utilizadas durante eventos de emergencias están exentas de la TRU ATCM? .....  | 17        |
| 62. Compré una TRU fuera del estado que no cumple con los requisitos. ¿Puedo llevarla a un taller de reparación en California para instalar un VDECS para cumplir con la TRU ATCM? .....   | 18        |
| <b>Cumplimiento.....</b>   | <b>19</b> |
| 63. ¿Cuál es la política o el proceso para las violaciones de la TRU ATCM? .....   | 19        |
| 64. ¿Qué tipo de sanciones podrían resultar de las violaciones de la TRU ATCM?.....  | 19        |

## Introducción y descarga de responsabilidad

La Junta de recursos del aire de California (CARB, por sus siglas en inglés) desarrolló este documento de Preguntas frecuentes (FAQ, por sus siglas en inglés) específico para la Medida de control de sustancias tóxicas en el aire para unidades de refrigeración de transporte (TRU, por sus siglas en inglés) alimentadas con diésel en uso y grupos generadores de TRU, e instalaciones donde operan las TRUs (TRU ATCM, por sus siglas en inglés; título 13, Código de regulaciones de California, sección 2477), que incluye nuevas enmiendas que fueron aprobadas por la Oficina de derecho administrativo de California el 18 de julio de 2022 y que entran en vigencia el 1 de octubre de 2022 (en lo sucesivo referida como las Enmiendas de 2022), para describir los requisitos regulatorios en un formato fácil de usar. Una hoja informativa que resume los nuevos requisitos incluidos en las Enmiendas del 2022 está disponible en la página web del programa de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/resources/factsheets/2022-amendments-tru-atcm>.

A diferencia de la TRU ATCM, este documento de orientación no tiene fuerza de ley. No pretende ni puede establecer nuevos requisitos obligatorios más allá de los que ya se encuentran en la TRU ATCM, y no suplanta, reemplaza ni modifica ninguno de los requisitos legales de la TRU ATCM. Por el contrario, la omisión o el truncamiento de los requisitos reglamentarios en este documento no exime a ninguna entidad regulada de su obligación legal de cumplir plenamente con todos los requisitos de la TRU ATCM y no pretende sustituir la lectura de la TRU ATCM.

CARB hace todo lo posible para mantener los documentos actualizados. Sin embargo, CARB no garantiza la precisión de este documento y no será responsable de ningún error u omisión en el contenido. CARB se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.

Debe asegurarse de revisar cuidadosamente y comprender la TRU ATCM, ya que confiar en estas preguntas frecuentes no reemplaza la comprensión y el cumplimiento de los requisitos de la TRU ATCM. El cumplimiento de los requisitos de TRU ATCM es responsabilidad de cada entidad regulada, según corresponda. El texto regulatorio completo de la TRU ATCM está disponible en la página web de CARB en:

<https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/barcu/regact/2021/tru2021/fro.pdf>.

## Preguntas generales y aplicabilidad

A menos que se especifique lo contrario, todas las referencias a las TRUs incluyen tanto las TRUs como los grupos generadores de TRU; y todas las referencias a TRUs que no sean de camiones incluyen TRUs de tráiler, TRUs de contenedores de transporte doméstico, TRUs de vagones de ferrocarril y grupos generadores TRU.

### 1. ¿Quién debe cumplir con la TRU ATCM?

La TRU ATCM se aplica a los propietarios y operadores de TRU que funcionan con diésel y grupos generadores TRU que operan en California, independientemente de si están registrados dentro o fuera del estado. Esto incluye todos los auto transportistas que transportan productos perecederos utilizando sistemas de refrigeración diésel en camiones,

remolques, contenedores de envío y vagones que operan en California. La TRU ATCM también se aplica a los fabricantes de equipos originales (OEM) de TRU; conductores de camiones o remolques de tractores que usan TRU o grupos generadores TRU y operan en California; agentes de carga, transportistas de carga; remitentes y receptores. Las Enmiendas del 2022 incluyen nuevos requisitos que se aplican a los propietarios y operadores de instalaciones ubicadas en California donde operan las TRUs (instalaciones aplicables), así como a los propietarios de vehículos de camiones o remolques de tractores que utilizan TRUs o grupos generadores TRU y operan en California.

**2. ¿La TRU ATCM aplica a las TRUs basadas en otros estados?**

Sí, cualquier TRU que opere en California, incluidas las TRUs fuera del estado, está sujeta a los requisitos de la TRU ATCM.

**3. ¿Existe una excepción para las TRUs que rara vez se utilizan?**

No, cualquier TRU que opere en California, incluidas aquellas que rara vez se usan, está sujeta a los requisitos de la TRU ATCM.

**4. ¿Cuándo comienzan los nuevos requisitos?**

Los requisitos de reportes para todas las TRUs con sede en California se incluyeron en la regulación original y entraron en vigencia el 31 de julio de 2009. Los requisitos para conductores, agentes de carga, transportistas de carga, transportistas de motor, remitentes y receptores se incluyeron en las enmiendas del 2011 y entraron en vigencia el 1 de enero de 2013. Para los motores TRU que no sean de camión del año de modelo 2022 y más viejos, se requiere el cumplimiento de los estándares de rendimiento en uso siete años después del año del modelo del motor.

Los nuevos requisitos, como resultado de las Enmiendas de 2022, comienzan en las fechas que se muestran en la Tabla 1.

**Tabla 1: Enmiendas del 2022 – Nuevas fechas de cumplimiento de los requisitos**

| Fecha de inicio del cumplimiento | Requisito Regulatorio   |
|----------------------------------|---|
| 31 de diciembre de 2022          | Refrigerante con menor potencial de calentamiento global (TRU de camiones, TRU de tráilers y TRU de contenedores de transporte doméstico recién fabricados) |
| 31 de diciembre de 2022          | Estándar de emisión de PM (TRU no camiones recién fabricados)   |
| 31 de diciembre de 2023          | Registro de instalaciones aplicables, tarifas y cumplimiento de TRU   |
| 31 de diciembre de 2023          | Reporte de TRUs basadas fuera del estado a CARB   |
| 31 de diciembre de 2023          | Tarifas de operación de TRU y etiquetas de cumplimiento   |
| 31 de diciembre de 2023          | Requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones (15 por ciento/año)   |

## Requisitos de propietario/operador de TRUs

### 5. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios/operadores de TRUs?

Los requisitos regulatorios que se aplican al propietario/operador de una TRU dependen del tipo de TRU y si está en uso (modelo del año 2022 y más viejo) o recién fabricada (modelo del año 2023 y más nuevo). La Tabla 2 resume los requisitos regulatorios que se aplican a cada tipo de TRU. A continuación, se proporciona más información sobre cada requisito regulatorio.

**Tabla 2: Requisitos de propietario/operadore de TRU por tipo de TRU**

|   | Reportar a CARB (Sede en California: Ahora<br>Fuera del estado: 12/31/23) | Tarifa de operación de TRU<br>(12/31/23) | Etiquetas de cumplimiento de TRU<br>(12/31/23) | Refrigerante de calentamiento global más bajo<br>(12/31/22) | Estándar de emisión PM<br>(12/31/22) | Estándar de rendimiento en uso<br><br>(7 años después del año modelo del motor) | Requisito de flota de cero emisiones<br><br>(12/31/23) |
|---|---|--|--|---|--------------------------------------|---|--|
| TRU de camión en uso <sup>1</sup>                       | ✓   | ✓  | ✓  |   |                                      |   | ✓  |
| Nueva TRU de camión <sup>2</sup>                        | ✓   | ✓  | ✓  | ✓   |                                      |   | ✓  |
| TRU de tráiler en uso <sup>1</sup>                      | ✓   | ✓  | ✓  |   |                                      | ✓   |  |
| Nueva TRU de tráiler <sup>2</sup>                       | ✓   | ✓  | ✓  | ✓   | ✓                                    |   |  |
| TRU de contenedor de envío nacional en uso <sup>1</sup> | ✓   | ✓  | ✓  |   |                                      | ✓   |  |
| Nueva TRU de contenedor de envío nacional <sup>2</sup>  | ✓   | ✓  | ✓  | ✓   | ✓                                    |   |  |

<sup>1</sup> Modelo del año 2022 y más viejo

<sup>2</sup> Modelo del año 2023 y más nuevo

|  | Reportar a CARB (Sede en California: Ahora<br>Fuera del estado: 12/31/23) | Tarifa de operación de TRU<br>(12/31/23) | Etiquetas de cumplimiento de TRU<br>(12/31/23) | Refrigerante de calentamiento global más bajo<br>(12/31/22) | Estándar de emisión PM<br>(12/31/22) | Estándar de rendimiento en uso<br>(7 años después del año modelo del motor) | Requisito de flota de cero emisiones<br>(12/31/23) |
|--|---|--|--|---|--------------------------------------|---|--|
| TRU de contenedor de transporte doméstico <sup>1</sup>       | ✓   | ✓  | ✓  |   |                                      | ✓   |  |
| Nueva TRU de contenedor de transporte doméstico <sup>2</sup> | ✓   | ✓  | ✓  |   | ✓                                    |   |  |
| TRU de grupo generador <sup>1</sup>                          | ✓   | ✓  | ✓  |   |                                      | ✓   |  |
| Nueva TRU de grupo generador Set <sup>2</sup>                | ✓   | ✓  | ✓  |   | ✓                                    |   |  |

## 6. ¿Qué pasa con las TRUs que alquilo y opero en California?

Los propietarios y operadores son responsables de asegurarse de que todas las TRUs que poseen u operan en California cumplan con la TRU ATCM. Los arrendadores (propietarios) suelen ser responsables de garantizar que el equipo que proporcionan cumpla con los requisitos regulatorios. Si se descubre que un operador está operando en California con una TRU arrendada o alquilada que no cumple con los requisitos, se citará al operador por la infracción y se le impondrá una sanción. También se citará al arrendador, ya que los arrendadores tienen prohibido arrendar u ofrecer en arrendamiento cualquier TRU para uso en California que no cumpla con la TRU ATCM. Sin embargo, si el contrato de alquiler o arrendamiento es por un período de un año o más, el arrendador puede delegar la responsabilidad de cumplimiento al arrendatario siempre y cuando el propietario o el arrendador haya presentado un Formulario de confirmación de acuerdo de terceros en nombre de un arrendatario y el contrato de arrendamiento muestre una clara delegación de los requisitos regulatorios de TRU al arrendatario. Los formularios de terceros para el arrendador/arrendatario (y alternativamente para el contratista/consultor) están disponibles en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms>.



## Reportes de TRUs a CARB

### 7. ¿Cuándo comienzan los requisitos de reportes de TRUs?

Los requisitos de reportes para todas las TRUs con sede en California se incluyeron en la regulación original y entraron en vigencia el 31 de julio de 2009. Las Enmiendas del 2022 amplían los requisitos de reportes de las TRUs a todas las TRUs que operan en California, incluidas las unidades fuera del estado. El reporte de TRUs fuera del estado que operan en California comienza el 31 de diciembre de 2023.

### 8. ¿Cómo reporto una TRU a CARB?

Los propietarios pueden reportar sus TRUs a CARB solicitando un número de identificación (IDN) de CARB a través del sistema en línea de CARB en: <https://arber.arb.ca.gov/Welcome.arb>. Las solicitudes también están disponibles en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms> y pueden enviarse por correo electrónico a [arber@arb.ca.gov](mailto:arber@arb.ca.gov), o por correo postal a:

California Air Resources Board  
Transportation and Toxics Division (TRU)  
P.O. Box 2815  
Sacramento, CA 95812

### 9. ¿Pueden los operadores reportar una TRU a CARB en nombre de un propietario?

Sí, los operadores de TRU (arrendatario) pueden reportar una TRU a CARB si el propietario o arrendador ha presentado un Formulario de confirmación de acuerdo con terceros en nombre de un arrendatario (consulte el Aviso regulatorio de TRU 08-04), contratista o consultor. Los formularios de terceros para el arrendador/arrendatario (y alternativamente para el contratista/consultor) están disponibles en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms>.

### 10. ¿Qué pasa si ya no soy dueño de una TRU reportada o su información cambia?

Se requieren actualizaciones dentro de los 30 días posteriores a la compra o venta de TRUs, o cuando cambia la información de cumplimiento.

## Tarifas de operación de TRU

Los detalles sobre las tarifas de operación de TRU se agregarán después en modo de actualizaciones de este documento a medida que estén disponibles más cerca de la fecha de implementación del 31 de diciembre de 2023.

## Etiquetas de cumplimiento de TRU

Los detalles sobre las etiquetas de cumplimiento de TRU se agregarán después en modo en actualizaciones de este documento a medida que estén disponibles más cerca de la fecha de implementación del 31 de diciembre de 2023.

## Refrigerante de menor potencial de calentamiento global

### 11. ¿Cuándo comienza el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global?

31 de diciembre de 2022.

### 12. ¿A que tipos de TRUs se aplica el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global?

TRU de camiones, TRU de tráiler y TRU de contenedores de transporte doméstico recién fabricados (modelo del año 2023 y más nuevo).

### 13. ¿Se aplica el requisito de refrigerante con menor potencial de calentamiento global a las TRUs en uso?

No, el requisito de refrigerante con un potencial de calentamiento global más bajo se aplica solo a las TRU de camiones, TRU de tráiler y TRU de contenedores de transporte doméstico recién fabricadas (modelo del año 2023 y más nuevo).

### 14. ¿Cómo sé que mi TRU usa refrigerante que cumple con la TRU ATCM?

A partir del 31 de diciembre de 2022, los OEMs de TRU tienen prohibido fabricar TRUs de camiones, TRUs de camiones de cero emisiones, TRUs de tráiler o TRUs de contenedores de envío doméstico para la venta o uso en California que no utilicen un refrigerante que cumpla con la TRU ATCM. Los OEMs de TRU deben etiquetar cada TRU para indicar que la TRU utiliza un refrigerante con un valor potencial de calentamiento global inferior o igual a 2,200 y cumple con los requisitos para su uso en el estado de California.

## Estándar de emisión de PM

### 15. ¿Cuándo comienza el requisito de estándar de emisión de PM?

31 de diciembre de 2022.

### 16. ¿Se aplica el estándar de emisión de PM a las TRUs en uso?

No, el estándar de emisión de PM se aplica solo a las TRU que no son de camiones recién fabricadas. Las TRUs en uso que no son de camiones están sujetas a los estándares de

rendimiento en uso. Se proporciona más información sobre los estándares de rendimiento en uso en las preguntas 21-28.

**17. ¿Se aplica el estándar de emisión de PM a las TRUs de camiones?**

No, el estándar de emisión de PM se aplica solo a las TRUs que no son de camiones recién fabricadas. Las TRUs de camiones están sujetas a un requisito de flota de cero emisiones. Se proporciona más información sobre el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones en las preguntas 15-20.

**18. ¿Cómo puedo cumplir con el estándar de emisión de PM?**

El requisito de estándar de emisiones de PM se puede cumplir mediante el uso de una TRU con un motor certificado según el estándar de emisiones requerido. Tenga en cuenta que los motores <25 hp deben estar certificados para cumplir con el estándar de emisiones de PM, mientras que los motores ≥25 hp deben cumplir con los estándares de emisiones aplicables fuera de carretera para todos los contaminantes regulados y el estándar de emisiones de PM.

**19. ¿Cómo sé que mi TRU está equipada con un motor certificado para cumplir con el estándar de emisiones de PM?**

Los OEMs de TRU tienen prohibido producir unidades para la venta o uso en California que no cumplan con los requisitos de la TRU ATCM, incluido el estándar de emisión de PM. Sin embargo, los propietarios de TRU pueden asegurarse de que su TRU esté equipada con un motor certificado para cumplir con el estándar de emisión de PM al buscar los niveles de certificación del motor en la orden ejecutiva emitida para el motor la página web del Programa de certificación y vehículos y motores nuevos de CARB en:

<https://ww2.arb.ca.gov/new-vehicle-and-engine-certification-executive-orders-compression-ignition-and-heavy-duty-engines>.

**20. Planeo comprar una TRU de tráiler híbrido-eléctrico. ¿Puedo cumplir con el estándar de emisión de PM usando la opción de cumplimiento de Tecnología alternativa?**

No, todas las TRUs que no sean de camiones recién fabricadas (año de modelo 2023 y más nuevo) deben cumplir con el estándar de emisión de PM. El uso de una Tecnología Alternativa solo se puede usar para cumplir con el estándar de rendimiento en uso que se aplica a las TRU que no son para camiones en uso (año de modelo 2022 y más viejo).

## **Estándares de rendimiento en uso**

**21. ¿Se aplican los estándares de rendimiento en uso a las TRUs que no sean de camiones recién fabricadas?**

No, los estándares de rendimiento en uso se aplican solo a TRUs en uso (modelo del año 2022 y más viejo) que no sean camiones. Las TRU que no son camiones recién fabricadas

están sujetas al estándar de emisión de PM. Se proporciona más información sobre el estándar de emisión de PM en las preguntas 15-20.

**22. Tengo una TRU de tráiler con un motor modelo año 2018. ¿Cuándo debo cumplir con los estándares de rendimiento en uso?**

La TRU ATCM requiere el cumplimiento de los estándares de rendimiento en uso el 31 de diciembre del séptimo año del modelo del motor o antes. Se requiere que una TRU de tráiler equipada con un motor del año modelo 2018 cumpla con el estándar de rendimiento en uso el 31 de diciembre de 2025 o antes.

**23. ¿Cómo cumplo con los estándares de rendimiento en uso?**

El estándar de rendimiento en uso puede cumplirse: 1) Usando un motor que cumpla con el estándar de rendimiento de PM en uso de TRU de emisiones ultra bajas (ULETRU por sus siglas en inglés) de 0.02 gramos por hora de potencia al freno o menos,<sup>3</sup> 2) Reequipando el motor con una estrategia de control de emisiones diésel verificada de nivel 3 (VDECS por sus siglas en inglés), o 3) Uso de una Tecnología alternativa.

**24. ¿Dónde puedo encontrar una lista de TRU VDECS de nivel 3 que se pueden usar para cumplir con los estándares de rendimiento en uso?**

Una lista de TRU VDECS de nivel 3 está disponible en la página web de CARB en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-compliance-information>.

**25. ¿Los filtros de partículas pueden dañar los motores TRU?**

Los filtros de partículas diésel deben coincidir correctamente con los motores TRU. Las operaciones del motor TRU deben realizarse de manera que se ajusten al manual del propietario del fabricante del sistema de control de emisiones diésel. La atención al uso adecuado y los detalles de mantenimiento ayudarán a evitar la posibilidad de dañar el motor. Por ejemplo, ignorar una luz de advertencia de contrapresión puede dañar el dispositivo de actualización y puede detener el motor. La capacitación adecuada para los conductores y el personal del patio debería reducir en gran medida la posibilidad de que esto suceda. Puede encontrar más información sobre el uso y mantenimiento adecuados de VDECS en la página web de Instalación y mantenimiento de la estrategia de control de emisiones de vehículos pesados de CARB en: <http://www.arb.ca.gov/msprog/decsinstall/decsinstall.htm>. Para buscar VDECS compatibles disponibles para un motor TRU específico, también puede visitar la base de datos de verificación de actualización de CARB en: <https://ww2.arb.ca.gov/applications/retrofit-device-verification-database>.

---

<sup>3</sup> El motor deberá cumplir con los estándares de emisiones fuera de carretera aplicables para todos los contaminantes regulados y el estándar de desempeño de PM en uso.

## 26. ¿Los VDECS vienen con garantía?

Sí. Los procedimientos de verificación de CARB para el equipo TRU VDECS requieren una garantía, de la siguiente manera:

| Tamaño del motor          | Período mínimo de garantía        |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Bajo 25 hp                | 3 años o 1,600 horas <sup>4</sup> |
| 25 hp o más y menos 50 hp | 4 años o 2,600 horas <sup>4</sup> |
| 50 hp o más               | 5 años o 4,200 horas <sup>4</sup> |

## 27. Mi TRU VDECS tiene una trampa fallida. ¿Qué debo hacer?

Un dispositivo defectuoso que todavía está bajo garantía debe ser reemplazado por el mismo dispositivo. Una vez vencida la garantía, el propietario debe usar el nivel más alto de VDECS disponible para el motor TRU como reemplazo.

## 28. ¿Qué tecnologías alternativas se pueden usar para cumplir con el estándar de rendimiento en uso?

Se pueden usar tecnologías alternativas para cumplir con ULETRU si se eliminan las emisiones de PM de diésel mientras se encuentra en una instalación, con excepciones limitadas (p. ej., durante una emergencia o maniobras normales en el patio). Incluyen el uso de: 1) Equipado con modo de espera eléctrico (electric standby en inglés) o eléctrico híbrido (puede ser impulsado por un motor diésel integral o un motor eléctrico, o un grupo electrógeno impulsado por un motor diésel integral que proporciona energía eléctrica al sistema de refrigeración impulsado por un motor eléctrico), 2) Sistemas híbridos de control de temperatura criogénica (sistema de control de temperatura criogénica utilizado junto con una TRU convencional), 3) Motores alternativos de combustible diésel, si el combustible ha sido verificado como una estrategia de control de emisiones diésel, 4) Sistemas de control de temperatura impulsados por celdas de combustible y 5) Otros sistemas aprobados por CARB para no emitan partículas diésel o aumenten el riesgo para la salud pública cerca de una instalación.

## Requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones

### 29. ¿Cuándo comienza el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones?

31 de diciembre de 2023. La primera fecha de cumplimiento depende del tamaño de la flota de TRU de camiones. Por ejemplo, una flota que consta de una TRU de camión con motor diésel deberá reemplazarla con una unidad de cero emisiones antes del 31 de diciembre de 2026. Consulte el cronograma de cumplimiento para el requisito de TRU de camión de cero emisiones en la pregunta 61.

---

<sup>4</sup> Lo que ocurra primero.

**30. ¿Cuál es el cronograma de cumplimiento para el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones?**

La Tabla 4 muestra el programa de cumplimiento gradual para el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones.

**Tabla 4: Cronograma de cumplimiento gradual para el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones**

| Plazo de cumplimiento a partir del 31 de diciembre | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 |
|--|------|------|------|------|------|------|------|
| Flota con 1 TRU de camión                          |      |      |      | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Flota con 2 TRUs de camión                         |      | 1    | 1    | 1    | 2    | 2    | 2    |
| Flota con 3 TRUs de camión                         |      | 1    | 1    | 2    | 2    | 3    | 3    |
| Flota con 4 TRUs de camión                         | 1    | 1    | 2    | 2    | 3    | 4    | 4    |
| Flota con 5 TRUs de camión                         | 1    | 2    | 2    | 3    | 4    | 5    | 5    |
| Flota con 6 TRUs de camión                         | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 6    |
| Flota con 7+ TRUs de camión                        | 15%  | 30%  | 45%  | 60%  | 75%  | 90%  | 100% |

**31. ¿Se aplica el requisito de TRU de camión de cero emisiones a las TRUs de tráiler?**

No, el requisito de flota de cero emisiones se aplica solo a las flotas de TRU de camiones. El personal planea desarrollar una segunda regulación para hacer la transición de los tipos de TRU que no son de camiones a cero emisiones planeadas para la consideración de la Junta en 2026.

**32. ¿El requisito de TRU de camiones de cero emisiones se aplica al camión en el que está montada la unidad de refrigeración?**

No, el requisito de la flota de TRU de camiones de cero emisiones se aplica solo a la TRU de camiones, no al camión en sí. Sin embargo, el camión puede estar sujeto a otras regulaciones de CARB.

**33. ¿Existen TRUs de camiones de cero emisiones disponibles en el mercado que se puedan comprar para cumplir con la TRU ATCM?**

Sí, hay TRU de camiones criogénicos, de placa fría y de batería eléctrica disponibles en el mercado que se pueden comprar para cumplir con la TRU ATCM. Se puede encontrar más información sobre las TRU para camiones de cero emisiones disponibles comercialmente en la página web del Programa de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/compliance-information/zero-emission-truck-tru>.

**34. ¿Qué pasa si no puedo instalar la infraestructura necesaria para respaldar el uso de TRU de camiones de cero emisiones a tiempo para cumplir con el requisito de flota de TRU de camiones de cero emisiones?**

La TRU ATCM proporciona una extensión al requisito de la flota de TRU de camiones de cero emisiones en función de los retrasos debidos a la instalación de infraestructura de cero emisiones. Puede encontrar más información sobre la Extensión de cumplimiento basada en demoras debido a la instalación de infraestructura de abastecimiento de cero emisiones en las preguntas 59-62.

## **Requisitos del propietario/operador de instalaciones aplicables**

**35. ¿Cuál es la definición de una instalación aplicable?**

Una instalación aplicable se define como un almacén refrigerado o un centro de distribución con un tamaño de edificio superior o igual a 20,000 pies cuadrados, una tienda de comestibles con un tamaño de edificio superior o igual a 15,000 pies cuadrados, una instalación portuaria o una terminal ferroviaria intermodal si una o más TRU operan dentro de los límites legales de propiedad de la instalación.

**36. ¿Cuándo comienzan los requisitos para propietarios/operadores de las instalaciones aplicables?**

31 de diciembre de 2023.

**37. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios/operadores de las instalaciones aplicables?**

Se requiere que los propietarios/operadores de las instalaciones correspondientes registren sus instalaciones con CARB, paguen las tarifas de registro de instalaciones correspondientes y garanticen el cumplimiento de las TRU que operan en sus instalaciones.

**38. ¿Cómo puedo registrar mi instalación aplicable con CARB?**

Los detalles sobre el registro de una instalación aplicable se agregarán en actualizaciones posteriores a este documento a medida que estén disponibles más cerca de la fecha de implementación del 31 de diciembre de 2023.

**39. ¿Cómo puedo pagar las tarifas de registro de instalaciones aplicables?**

Los detalles sobre las tarifas de registro de instalaciones aplicables se agregarán en actualizaciones posteriores a este documento a medida que estén disponibles más cerca de la fecha de implementación del 31 de diciembre de 2023.

**40. Soy dueño de una instalación aplicable. ¿Cómo cumplo con el requisito para garantizar el cumplimiento de las TRUs?**

Los propietarios/operadores de las instalaciones aplicables pueden cumplir con el requisito de garantizar el cumplimiento de las TRU mediante una de dos opciones: 1) Reportar todas las TRUs que operan dentro de los límites de la propiedad de la instalación aplicable a CARB, trimestralmente, o 2) Proporcionar una declaración a CARB, bajo pena de perjurio, que las TRUs no conformes sujetas a la TRU ATCM no podrán operar dentro de los límites de la propiedad.

**41. ¿Cómo puedo notificar a CARB qué opción de cumplimiento utilizaré?**

Se les pedirá a los propietarios/operadores de las instalaciones correspondientes que indiquen la opción de cumplimiento que eligieron en el momento del registro inicial de sus instalaciones.

**42. Si elijo la opción 1 para reportar toda la actividad de TRU a CARB, ¿qué información debo enviar?**

Los reportes de actividad de TRU deben incluir la información establecida en la sección 2477.20(m) para cada TRU que opere dentro de la cerca de la instalación o los límites de la propiedad.

**43. Si elijo la opción 1 para reportar toda la actividad de TRU a CARB, ¿para cuándo son los reportes?**

Los reportes de actividad de TRU deben presentarse a CARB a partir del 15 de abril de 2024 y trimestralmente a partir de entonces de acuerdo con el cronograma de la Tabla 5.

**Tabla 3: Cronograma de reportes de TRU de instalaciones aplicables**

| Fecha de entrada de TRU  | Fecha en la cual la información debe ser reportada a CARB |
|--------------------------|---|
| 1 de enero – 31 de marzo | 15 de abril   |
| 1 de abril – 30 de junio | 15 de julio   |



|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| 1 de julio – 30 de septiembre  | 15 de octubre |
| 1 de octubre – 31 de diciembre | 15 de enero   |

**44. Si elijo la opción 2 para permitir que solo las TRUs en cumplimiento operen en mis instalaciones, ¿cómo puedo asegurarme de que una TRU cumpla con la TRU ATCM?**

Con el fin de cumplir con el requisito de instalación aplicable para garantizar el cumplimiento de TRU, una TRU cumple con la TRU ATCM si tiene una etiqueta de cumplimiento de TRU válida o se muestra como compatible en el sitio web de CARB.

**45. ¿Pueden los propietarios/operadores de las instalaciones aplicables cambiar la opción de cumplimiento que utilizarán?**

Sí, el propietario/operador de una instalación aplicable puede cambiar su opción de cumplimiento seleccionada notificando a CARB antes del 30 de septiembre del año calendario anterior.

**46. No soy propietario ni controlo las TRUs que operan en mis instalaciones. ¿Se me citará si permito que TRUs que no cumplan con los requisitos ingresen a mi propiedad?**

Dependiendo de la opción de cumplimiento elegida, se puede citar una instalación aplicable para las TRUs que no cumplen y que operan en el sitio. Si el propietario/operador de una instalación aplicable elige la opción de reporte 1, están requeridos a reportar toda la actividad de TRU a CARB (TRUs que cumplen y no cumplen). Si se elige esta opción, el propietario/operador de la instalación correspondiente no será citado por el uso de TRU no conformes en el sitio, siempre y cuando cumpla con los requisitos de reportes descritos en la sección 2477.17(e)(1). Si el propietario/operador de una instalación aplicable elige la opción de reporte 2, está requerido garantizar el cumplimiento de las TRU y se le citará por el uso de TRUs no conformes en el sitio.

**47. ¿Por qué los propietarios/operadores de instalaciones aplicables están sujetos a la TRU ATCM si las TRUs son la fuente de las emisiones?**

Las emisiones de TRU se generan en las instalaciones aplicables y afectan a las comunidades que las rodean. Por lo tanto, los propietarios y operadores de las instalaciones correspondientes deben asumir cierta responsabilidad para garantizar que las TRUs que operan en sus propiedades cumplan con los requisitos de emisiones.

## Requisitos de OEM de TRU

**48. ¿Qué requisitos aplican a los OEMs de TRU?**

A partir del 31 de diciembre de 2022, los OEMs de TRU tienen prohibido fabricar para la venta o uso en California, una TRU de camión, una TRU de tráiler una TRU de contenedor de

envío doméstico, a menos que la TRU use refrigerante con un potencial de calentamiento global menor o igual a 2,200, o no use refrigerante en absoluto y tenga una etiqueta de refrigerante adecuada.

A partir del 31 de mayo de 2023, los OEMs de TRU tienen prohibido fabricar para la venta o el uso en California, una TRU de tráiler, una TRU de contenedor de envío doméstico, una TRU de vagón o un grupo generador de TRU, a menos que esté equipado con un motor que cumpla o supere los requisitos de emisión de PM estándar.

A partir del 31 de diciembre de 2023, los OEMs de TRU tienen prohibido fabricar para la venta o el uso en California, una TRU para camión, a menos que sea de cero emisiones. Los OEMs de TRU deben proporcionar una garantía para cada TRU de camión de cero emisiones por un período de tres años a partir de la fecha de compra o 5,000 horas de funcionamiento del compresor, lo que ocurra primero; y tener un centro de servicio y reparación autorizado ubicado en California para realizar las reparaciones cubiertas por la garantía.

Los OEMs de TRU también deben enviar reportes de producción mensuales.

#### **49. ¿Qué información se debe incluir en los reportes mensuales de producción?**

Los reportes de producción mensuales de los OEMs de TRU deben incluir la información establecida en la sección 2477.20(l) para cada TRU, grupo generador TRU y TRU de camión de cero emisiones producido para la venta en California, América del Norte, Canadá y México durante el mes calendario anterior.

#### **50. ¿Para cuándo son los reportes de producción mensuales?**

Los reportes de producción mensuales deben entregarse a CARB al final del segundo día hábil de cada mes calendario.

#### **51. ¿Existe una plantilla de reporte de producción mensual?**

Sí, la plantilla del reporte de producción mensual de OEMs de TRU está disponible en la página web de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/forms/tru-oem-monthly-production-report>.

#### **52. ¿Cómo envío los reportes mensuales de producción?**

Los reportes de producción mensuales se pueden enviar por correo electrónico a [arberdata@arb.ca.gov](mailto:arberdata@arb.ca.gov).

## **Requisitos del propietario del vehículo**

#### **53. ¿Cuándo comienzan los requisitos para propietarios de vehículos?**

Diciembre 31 de 2022.

#### **54. ¿Qué requisitos se aplican a los propietarios de vehículos?**

Los propietarios de vehículos tienen prohibido operar o hacer operar camiones equipados con una TRU o remolques de tractores equipados con una TRU, a menos que la TRU cumpla con la TRU ATCM. A solicitud del personal de cumplimiento de CARB, los propietarios de vehículos también deben proporcionar la información establecida en la sección 2477.6.

### **Requisitos del conductor**

#### **55. ¿Cuándo comienzan los requisitos de los conductores?**

Los requisitos para los conductores se incluyeron en las enmiendas del 2011 a la TRU ATCM y entraron en vigencia el 1 de enero de 2013.

Las Enmiendas del 2022 incluyen un nuevo requisito para el conductor para permitir que el personal de CARB realice una inspección visual de una TRU a petición, que comienza el 1 de octubre de 2022.

#### **56. ¿Qué requisitos aplican a los conductores?**

Los conductores tienen prohibido operar un camión equipado con TRU o un camión con remolque equipado con una TRU en una carretera de California, a menos que la TRU cumpla con la TRU ATCM. A solicitud del personal de cumplimiento de CARB, los conductores también deben proporcionar la información establecida en la sección 2477.7 y permitir que el personal de cumplimiento de CARB realice una inspección visual de la TRU para determinar si los componentes de control de emisiones han sido manipulados, mantenidos inadecuadamente o defectuosos.

### **Requisitos del agente de carga, transportista de carga, transportista de motor, remitente y receptor**

#### **57. ¿Cuándo comienzan los requisitos de agentes de carga, transportistas de carga, transportistas de motor, remitentes y receptores?**

Los requisitos para los agentes de carga, los transportistas de carga, los remitentes con sede en California y los destinatarios con sede en California se incluyeron en las enmiendas del 2011 a la TRU ATCM y entraron en vigencia el 1 de enero de 2013.

Las Enmiendas del 2022 amplían los requisitos para que se apliquen a cualquier remitente o receptor que organice, presente contratos o envíe el transporte de mercancías percederas que requieran la operación de camiones, tráilers, contenedores de envío o vagones equipados con TRU o grupos generadores TRU en el Estado de California, independientemente de si el remitente o el destinatario tienen su sede en California, a partir del 1 de octubre de 2022.

**58. ¿Qué requisitos se aplican a los agentes de carga, transportistas de carga, transportistas de motor, remitentes y receptores?**

Cualquier entidad comercial que contrate auto transportistas para transportar mercancías perecederas en las carreteras y vías férreas de California debe exigir a los auto transportistas que contrate para el transporte de mercancías perecederas que solo envíen TRUs que cumplan con la TRU ATCM. La entidad comercial contratante también debe proporcionar su información de contacto al auto transportista, la cual el conductor debe cargar. Los remitentes y los destinatarios deben proporcionar información al auto transportista sobre los nombres y direcciones del remitente y el destinatario. Los auto transportistas deben proporcionar al conductor la información de contacto del remitente, el receptor y la entidad comercial que contrató al auto transportista.

## Extensiones y exenciones

**59. Ordené una nueva TRU para cumplir con la TRU ATCM, pero hay un cuello de botella en la cadena de suministro. ¿Hay una extensión de cumplimiento disponible para demoras debido a financiamiento privado, demoras en la fabricación de equipos o demoras del instalador?**

Sí, los propietarios de TRU pueden solicitar una extensión de cumplimiento única de hasta seis meses para los requisitos de refrigerante, estándar de emisión de PM, estándar de rendimiento en uso y TRU de camiones de cero emisiones en función de los retrasos debido a la financiación privada, retrasos en la fabricación de equipos, o retrasos del instalador. El propietario debe haber pedido la tecnología de cumplimiento al fabricante a más tardar dos meses antes de la fecha de cumplimiento para las tecnologías de cumplimiento de modernización de VDECS y a más tardar cuatro meses antes de la fecha de cumplimiento para reemplazos de motores, reemplazos de unidades y reemplazos de tráilers. La solicitud para una extensión de cumplimiento basada en demoras debido a financiamiento privado, demoras en la fabricación de equipos o demoras del instalador está disponible en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms> y puede enviarse por correo electrónico a [arber@arb.ca.gov](mailto:arber@arb.ca.gov), o por correo postal a:

California Air Resources Board  
Transportation and Toxics Division (TRU)  
P.O. Box 2815  
Sacramento, CA 95812

**60. Mi compañía local de servicios públicos dijo que tomará 6 meses completar mi solicitud de actualización del servicio eléctrico. ¿Hay una extensión de cumplimiento disponible para demoras debido a la infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones?**

Sí, los propietarios/operadores de TRU pueden solicitar una extensión anual en cumplimiento, hasta un máximo de dos años, para el requisito de flota de TRU de camiones

de cero emisiones debido a circunstancias imprevistas, temporales o atenuantes fuera del control del propietario/operador que impiden la instalación de Infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones en la instalación en la que está domiciliada la flota de camiones TRU. Las circunstancias fuera del control del propietario de la TRU del camión pueden incluir un retraso en la fabricación y el envío de equipos de infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones, un retraso en la obtención de los permisos de construcción, un retraso en la obtención de energía de una empresa de servicios públicos, un retraso debido a el financiamiento privado, un retraso en la instalación de infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones, un desastre natural o el descubrimiento de recursos arqueológicos, históricos o culturales tribales en virtud de la Ley de calidad ambiental de California.

El propietario/operador debe presentar la solicitud al menos 12 meses antes de la fecha límite de cumplimiento si la demora se debe a una actualización de la infraestructura de servicios públicos, y al menos 3 meses antes para todos los demás tipos de demora. El propietario/operador puede, 60 días antes del vencimiento de la extensión, solicitar una extensión adicional de un año. El propietario/operador puede, 60 días antes del vencimiento de la segunda prórroga, solicitar una prórroga de cumplimiento adicional más allá de las dos primeras prórrogas anuales debido a un retraso en la obtención de energía de una empresa de servicios públicos.

CARB aprobará, modificará o desaprobará la solicitud y notificará al solicitante dentro de los 45 días posteriores a la presentación de una solicitud completa. Si la solicitud está incompleta o no se puede aprobar, CARB notificará al solicitante qué información se requiere o explicará los motivos por los que no se puede aprobar la extensión. La solicitud para una extensión de cumplimiento basada en demoras debido a la infraestructura de abastecimiento de combustible de cero emisiones está disponible en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms> y puede enviarse por correo electrónico a [arber@arb.ca.gov](mailto:arber@arb.ca.gov), o por correo postal a:

California Air Resources Board  
Transportation and Toxics Division (TRU)  
P.O. Box 2815  
Sacramento, CA 95812

## **61. ¿Las TRUs utilizadas durante eventos de emergencias están exentas de la TRU ATCM?**

Una empresa de catering móvil puede obtener una exención de los requisitos de refrigerante, estándar de emisión de PM, estándar de rendimiento en uso y flota de TRU de camiones de cero emisiones si opera bajo un contrato con el Centro nacional inter agencial de bomberos (National Interagency Fire Center, NIFC en inglés) para proporcionar servicio de catering móvil durante una emergencia, como la respuesta a un incendio forestal. Las empresas exentas aún deben cumplir con los requisitos de reportes de TRU de la sección 2477.5 (g) y los requisitos de etiquetado de CARB IDN. Las exenciones de las empresas de catering móviles son válidas por un año y se pueden renovar anualmente. Las exenciones vencen el 31 de diciembre de cada año. La solicitud para una exención de catering móvil está

disponible en la página web de Formas de TRU en: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms> y puede enviarse por correo electrónico a [arber@arb.ca.gov](mailto:arber@arb.ca.gov), o por correo postal a:

California Air Resources Board  
Transportation and Toxics Division (TRU)  
P.O. Box 2815  
Sacramento, CA 95812

Si la solicitud está completa y aprobada, CARB emitirá una exención de servicio de catering móvil a la empresa de catering móvil dentro de 30 días. Si la solicitud está incompleta o no se puede aprobar, CARB notificará al solicitante qué información se requiere o explicará los motivos por los que no se puede aprobar la exención. Los solicitantes pueden volver a presentar su solicitud para reiniciar el proceso de solicitud.

**62. Compré una TRU fuera del estado que no cumple con los requisitos. ¿Puedo llevarla a un taller de reparación en California para instalar un VDECS para cumplir con la TRU ATCM?**

Sí, los propietarios de TRU pueden solicitar un permiso de paso seguro para viajar en las carreteras de California con una TRU específica que no cumpla con los requisitos. El propósito de viajar en California debe ser llevar el equipo que no cumple con los requisitos a un distribuidor o instalador para que el equipo cumpla con los requisitos. El permiso es un permiso de una sola vez con el único propósito de hacer que la TRU cumpla con la TRU ATCM. La TRU no puede funcionar (con el motor en marcha) en California y no se pueden transportar productos sensibles a la temperatura en un vehículo con una TRU que no cumpla con los requisitos. La solicitud para un permiso de paso seguro está disponible en la página web de Formas de TRU: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/transport-refrigeration-unit/tru-forms> y puede enviarse por correo electrónico a [arber@arb.ca.gov](mailto:arber@arb.ca.gov), o por correo postal a:

California Air Resources Board  
Transportation and Toxics Division (TRU)  
P.O. Box 2815  
Sacramento, CA 95812

CARB proporcionará una decisión dentro de los 15 días posteriores a la recepción de la solicitud. Si se aprueba la solicitud, CARB proporcionará un permiso de paso seguro específico para el viaje único en California con el equipo que no cumple con los requisitos. Si no se aprueba la solicitud, CARB notificará la decisión al solicitante y el equipo que no cumple con los requisitos no se puede traer a California.

## Cumplimiento

### 63. ¿Cuál es la política o el proceso para las violaciones de la TRU ATCM?

CARB sigue su Política de penalización por cumplimiento para resolver violaciones de cualquier regulación de CARB. CARB también considera ocho factores legales que podrían reducir potencialmente el monto máximo de la multa por infracción. Puede encontrar la Política de penalización por aplicación de CARB y una descripción de los ocho factores aquí <https://ww2.arb.ca.gov/resources/documents/enforcement-policy>.

### 64. ¿Qué tipo de sanciones podrían resultar de las violaciones de la TRU ATCM?

Las sanciones dependerán de la infracción específica y se evaluarán por incumplimiento del requisito de refrigerante, estándar de emisión de PM, estándar de emisión en uso o TRU de camión de cero emisiones; por no reportar las TRUs a CARB o no registrar una instalación aplicable con CARB; por no colocar etiquetas de cumplimiento o el IDN en ambos lados de la carcasa de la TRU de acuerdo con los requisitos; o por enviar información incorrecta. Las sanciones son aditivas. La falta de corrección de un incumplimiento dentro de 30 días es causa de una multa mayor. Las disposiciones sobre sanciones se establecen en las secciones 39674, 39675, 42400 y secuencia., 42402 y secuencia., y 42410 del Código de salud y seguridad de California. Además, CARB no emitirá etiquetas de cumplimiento de TRU a las unidades si el propietario tiene acciones de cumplimiento pendientes (es decir, citaciones no corregidas, multas no pagadas o pagos de liquidación, violaciones de los términos de la liquidación, falta de presentación a las inspecciones, etc.).